

**norme belge
enregistrée**

NBN EN 12873-3

1e éd., avril 2006

Indice de classement: S 29

**Influence des matériaux sur l'eau destinée à la consommation humaine -
Influence due à la migration - Partie 3 : Méthode d'essai des résines
absorbantes et échangeuses d'ions**

Invloed van materialen op water bestemd voor menselijke consumptie - Invloed ten gevolge van migratie -
Deel 3 : Beproevingmethode voor ionenwisselaar- en adsorptieharsen

Influence of materials on water intended for human consumption - Influence due to migration - Part 3 : Test
method for ion exchange and adsorbent resins

Autorisation de publication: 24 avril 2006

La présente norme européenne EN 12873-3:2006 a le statut d'une norme belge.

La présente norme européenne existe en trois versions officielles (allemand, anglais, français).



Institut belge de normalisation (IBN), association sans but lucratif
avenue de la Brabançonne 29 - 1000 BRUXELLES - téléphone: 02 738 01 12 - fax: 02 733 42 64
e-mail: info@ibn.be - IBN Online: www.ibn.be - CCP. 000-0063310-66

Geregistreeerde Belgische norm

NBN EN 12873-3

1e uitg., april 2006

Normklasse: S 29

Invloed van materialen op water bestemd voor menselijke consumptie - Invloed ten gevolge van migratie - Deel 3 : Beproevingmethode voor ionenwisselaar- en adsorptieharsen

Influence des matériaux sur l'eau destinée à la consommation humaine - Influence due à la migration - Partie 3 : Méthode d'essai des résines absorbantes et échangeuses d'ions

Influence of materials on water intended for human consumption - Influence due to migration - Part 3 : Test method for ion exchange and adsorbent resins

Toelating tot publicatie: 24 april 2006

Deze Europese norm EN 12873-3:2006 heeft de status van een Belgische norm.

Deze Europese norm bestaat in drie officiële versies (Duits, Engels, Frans).



Belgisch instituut voor normalisatie (BIN), vereniging zonder winstoogmerk
Brabançonnelaan 29 - 1000 BRUSSEL - telefoon: 02 738 01 12 - fax: 02 733 42 64
e-mail: info@bin.be - BIN Online: www.bin.be - prk. 000-0063310-66

ICS 13.060.20; 67.250

Version Française

**Influence sur l'eau des matériaux destinés à entrer en contact
avec l'eau destinée à la consommation humaine - Influence de
la migration - Partie 3 : Méthode d'essai des résines
adsorbantes et échangeuses d'ions**

Einfluss von Materialien auf Wasser für den menschlichen
Gebrauch - Einfluss infolge der Migration - Teil 3:
Prüfverfahren für Ionenaustauscher und Adsorberharze

Influence of materials on water intended for human
consumption - Influence due to migration - Part 3: Test
method for ion exchange and adsorbent resins

La présente Norme européenne a été adoptée par le CEN le 23 janvier 2006.

Les membres du CEN sont tenus de se soumettre au Règlement Intérieur du CEN/CENELEC, qui définit les conditions dans lesquelles doit être attribué, sans modification, le statut de norme nationale à la Norme européenne. Les listes mises à jour et les références bibliographiques relatives à ces normes nationales peuvent être obtenues auprès du Centre de Gestion ou auprès des membres du CEN.

La présente Norme européenne existe en trois versions officielles (allemand, anglais, français). Une version dans une autre langue faite par traduction sous la responsabilité d'un membre du CEN dans sa langue nationale et notifiée au Centre de Gestion, a le même statut que les versions officielles.

Les membres du CEN sont les organismes nationaux de normalisation des pays suivants: Allemagne, Autriche, Belgique, Chypre, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République Tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie, Suède et Suisse.



COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION

Centre de Gestion: rue de Stassart, 36 B-1050 Bruxelles

Sommaire

Page

Avant-propos	3
Introduction	4
1 Domaine d'application	5
2 Termes et définitions	5
3 Principe	6
4 Réactifs	6
4.1 Généralités	6
4.2 Liquides de nettoyage de la verrerie	6
5 Appareillage	7
6 Échantillons pour essai	7
7 Prétraitement des échantillons pour essai	7
8 Mode opératoire d'essai	7
8.1 Généralités	7
8.2 Préparation de l'échantillon élué	8
8.3 Mode opératoire d'essai à blanc	8
8.4 Analyse	8
9 Calcul des résultats d'essai	8
10 Rapport d'essai	9
Annexe A (informative) Logigramme	11
Annexe B (informative) Montage d'essai	12
Annexe C (informative) Prétraitement de la résine	13

Avant-propos

Le présent document (EN 12873-3:2006) a été élaboré par le Comité Technique CEN/TC 164 "Alimentation en eau", dont le secrétariat est tenu par AFNOR.

Cette Norme européenne devra recevoir le statut de norme nationale, soit par publication d'un texte identique, soit par entérinement, au plus tard en septembre 2006, et toutes les normes nationales en contradiction devront être retirées au plus tard en septembre 2006.

Le présent projet fera partie d'un groupe de normes relatives aux méthodes d'essai qui viennent à l'appui des normes appropriées.

Il a été élaboré dans le but de décrire une méthode d'essai visant à déterminer la migration de substances provenant de résines adsorbantes et échangeuses d'ions.

L'évaluation de l'efficacité des résines pour l'élimination des contaminants n'est pas abordée.

L'Annexe A, informative, décrit un logigramme des étapes qui constituent le mode opératoire d'essai.

L'Annexe B, informative, décrit un montage d'essai.

L'Annexe C, informative, donne des informations sur le traitement préalable de la résine.

Le présent projet de norme est la troisième partie d'une série de normes concernant l'influence des matériaux sur l'eau destinée à la consommation humaine, en raison de leur migration. Cette série comprend les parties suivantes :

- *Partie 1 : Méthode d'essai des matériaux de fabrication industrielle, excepté les matériaux métalliques et ceux à base de ciment*
- *Partie 2 : Méthode d'essai des matériaux appliqués sur site, excepté les matériaux métalliques et ceux à base de ciment*
- *Partie 3 : Méthode d'essai des résines adsorbantes et échangeuses d'ions*
- *Partie 4 : Méthode d'essai des membranes des systèmes de traitement d'eau*

Selon le Règlement Intérieur du CEN/CENELEC, les instituts de normalisation nationaux des pays suivants sont tenus de mettre cette Norme européenne en application : Allemagne, Autriche, Belgique, Chypre, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie, Suède et Suisse.

Introduction

Pour ce qui concerne les effets défavorables éventuels causés par des matériaux sur la qualité de l'eau destinée à la consommation humaine, il y a lieu de noter qu'en attendant l'adoption de critères d'acceptation européens vérifiables, les réglementations nationales demeurent en vigueur.

1 Domaine d'application

La présente Norme européenne spécifie une méthode permettant de déterminer la migration de substances à partir de matériaux provenant des résines adsorbantes et échangeuses d'ions utilisées en contact avec l'eau destinée à la consommation humaine.

Ces résines comprennent des matériaux macromoléculaires organiques synthétiques.

La présente norme s'applique aux résines des types suivants :

- les résines échangeuses d'ions : Utilisées pour modifier la composition de l'eau (par exemple, adoucissement par élimination des ions calcium). Elles peuvent être soit anioniques, soit cationiques ;
- les résines adsorbantes : Utilisées pour abaisser la concentration de l'eau en substances indésirables (généralement des polluants organiques). Elles sont utilisées à l'état neutre.

2 Termes et définitions

Pour les besoins du présent document, les termes et définitions suivants s'appliquent.

2.1

essai

opération technique qui consiste à déterminer une ou plusieurs caractéristiques d'un produit donné

2.2

mode opératoire d'essai

méthode technique spécifique pour réaliser un essai

2.3

rapport d'essai

document qui présente les résultats d'essai et d'autres informations en relation avec l'essai

2.4

laboratoire d'essai

laboratoire qui réalise des essais

2.5

produit

matériau à l'état fini qui vient en contact avec l'eau

2.6

échantillon d'essai

produit prélevé en vue d'être soumis à des essais

2.7

eau d'essai

eau utilisée pour l'essai de migration (4.1)

2.8

eau témoin

eau d'essai (4.1) qui a été conservée dans les mêmes conditions spécifiques que l'eau de migration (voir Article 8) mais sans contact avec l'échantillon d'essai

2.9

migration

transfert dans l'eau d'essai d'une ou plusieurs substances contenues dans un échantillon d'essai